

# Familias de Cali con migrantes internacionales: El antes y el ahora<sup>1</sup>

*Cali families with international migrants: before and after*

**AMPARO MICOLTA LEÓN**

*Profesora de la Escuela de Trabajo Social de la Universidad del Valle  
Amicolta70@yahoo.com*

**MARÍA CÉNIDE ESCOBAR SERRANO**

*Profesora de la Escuela de Trabajo Social de la Universidad del Valle*

Recibido: 07.10.09

Aprobado 17.11.09

## Resumen

El propósito de este artículo es analizar algunos aspectos que denotan las condiciones económicas de los hogares con padres y/o madres migrantes en España y los cambios que en este sentido se han derivado del envío de remesas para las familias que se quedan en Colombia. Al momento de emigrar tanto el o la migrante como sus familiares construyen anhelos alrededor de dichas remesas; sin embargo, éstas han colmado parcialmente las expectativas que antes del viaje tenían. Los hogares estudiados de los cuales se logró la información que aquí se presenta, muestran que la situación económica de las familias ha tenido algunos cambios, y que alrededor de las remesas se presentan conflictos por el monto, la recepción y el manejo de las mismas.

**Palabras clave:** Migración internacional, globalización, remesas, familia.

<sup>1</sup> La información que aquí se presenta hace parte de los resultados de la investigación, titulada “Familias de Cali con padres y/o madres inmigrantes en España: Perfil socioeconómico y cambio en roles y funciones”, cuyo proyecto contó con la financiación de la Universidad del Valle, a través de la convocatoria interna del año 2007. Proyecto registrado en la vice-rectoría de investigaciones de la Universidad del Valle con el código CI 4227. Hacemos un reconocimiento a nuestras estudiantes de séptimo semestre de Trabajo Social Genny Andrea García, Johana Sevillano y Johana Vergara, quienes se desempeñaron como monitoras del proyecto. Ellas participaron en la ubicación de las personas a entrevistar, en la transcripción de las entrevistas y en la sistematización de la información mediante los programas de SPSS y Atlas ti. En la revisión de los resultados y del informe final del Proyecto, participó la profesora María Cristina Maldonado.

## Abstract

The purpose of this article is to analyze some aspects that denote the economic conditions of homes with immigrant fathers and/or mothers in Spain and the related changes that have derived from the remittances sent to the families that remain in Colombia. At the moment of leaving, the immigrant as well as their family builds hopes around these remittances. However, the remittances have not been able to completely satisfy the expectations that they had before the trip. The households, from which the information presented here has been obtained, show that their economic situation has not changed substantially. Furthermore, there are conflicts because of the amount, reception, and handling of the remittances.

**Keywords:** International migration, globalization, remittance, family

## 1. Introducción

La migración internacional en la globalización actual es una alternativa para las personas de países subdesarrollados con aspiraciones económicas que no alcanzan a lograr en sus países de origen.

Cumpliendo con el propósito fundamental de la migración laboral, los y las migrantes envían desde el exterior remesas para cubrir gastos de las familias y aliviar de forma satisfactoria sus necesidades materiales; sin embargo, estas remesas pueden o no cumplir los anhelos construidos al momento de emigrar. En el caso de la población estudiada reciben remesas que son enviadas por los padres y/o madres de los niños(as) que cuidan, con ellas han logrado cubrir gastos familiares, especialmente aquellos de primera necesidad y algunos han comprado vivienda. En este sentido, la migración está colmando de manera parcial las esperanzas que las familias han puesto en ella.

Para lograr el propósito de este artículo cual es el de analizar aspectos que denotan las condiciones económicas de los hogares con padres y/o madres migrantes en España y los cambios que en este sentido se han derivado del recibo de remesas, se desarrollan aspectos relacionados con las motivaciones que según las personas indagadas para el estudio acompañaron la decisión de colombianos y colombianas de emigrar hacia España; algunas características sociodemográficas de los hogares, las remesas que reciben, su destinación y algunos conflictos alrededor de las remesas recibidas.

El estudio que dio origen a esta publicación tuvo un carácter exploratorio, cuya estrategia de investigación incluyó la entrevista semi-estructurada como técnica para la obtención de la información. Las personas entrevistadas fueron seleccionadas de acuerdo con los siguientes criterios: hombres o mujeres residentes en Cali, que tuviesen bajo su cuidado a hijos o hijas menores de 20 años, de madres y/o padres que emigraron a España; que la migración se hubiera llevado a cabo entre 1998 y 2008 y que en el momento de la entrevista los emigrantes aún permanecieran en España. En total fueron entrevistados 97 adultos responsables del cuidado de los menores, de los cuales 38 son madres, 33 abuelas, 11 padres, 9 tías, 2 primas, 3 hermanas y una amiga<sup>2</sup>. Todos ellos en edades que oscilaban entre 20 y 65 años. Las mujeres principalmente amas de casa y los hombres empleados. La información obtenida fue de carácter cuantitativo y cualitativo, la primera sistematizada en el programa SPSS y la segunda en el programa Atlas Ti.

Para abordar la temática elegida en el presente escrito, inicialmente se hace una breve revisión teórica sobre migración internacional en el actual contexto de la globalización y el papel de las remesas en el tramado de la migración internacional. Seguidamente se presentan algunos de los hallazgos de la investigación referenciada, relacionados con las circunstancias econó-

<sup>2</sup> Las entrevistas se realizaron en 97 hogares durante el primer semestre del año 2008; la información lograda dio lugar a la construcción del "Perfil socio-económico de las familias de Cali con padres y/o madres inmigrantes en España".

micas asociadas a las motivaciones de los padres y las madres para viajar a España, se ilustra acerca de los estratos socioeconómicos en los que habitan las familias, algunas características de las viviendas mostrando el antes y el después de la migración, y el uso que le dan a las remesas que reciben en los hogares. Posteriormente se presenta la percepción que los entrevistados tienen sobre las expectativas frente a la migración y se finaliza mostrando algunos conflictos que surgen en las familias en torno a la recepción y el uso de las remesas.

## **2. La migración internacional en la actual globalización**

Aunque la globalización actual ayudó a numerosos países a crecer, no ha logrado reducir la pobreza o garantizar estabilidad de los otros países; por el contrario se han acrecentado las desigualdades creando un mundo de ganadores y perdedores. Esta es una situación anotada por diferentes críticos de la globalización, entre ellos Octavio Iani (1996) para quien la globalización ha llevado al camino rápido de la prosperidad de unos países, mientras una mayoría está condenada a una vida de carencias y desesperación. Es el caso de la población de los países subdesarrollados, que a pesar de participar de la globalización no logran avanzar en su desarrollo (Cook & Kirkpatrick, 1997; Held, 1997; Appadurai, 2000; Giddens, 2000; Stiglitz, 2002). En la globalización actual las desigualdades en los niveles de desarrollo entre los países pobres y los países ricos tienden a acentuarse, haciéndose inevitable la movilidad espacial de personas que salen de sus regiones en busca de mejores condiciones de trabajo y de mejores condiciones de vida (Sassen-Koob, 1998; 2003; 2007). Probablemente como dice Elias seres humanos con “anhelos personales conectados con un deseo personal promovido por instituciones y experiencias sociales, al que en determinados casos las instituciones sociales de su grupo humano no dan satisfacción” (2000: 167).

Vale la pena retomar a Wallerstein (1984) para anotar que la economía-mundo capitalista fue construida sobre una división del trabajo a nivel mundial, en la que las zonas centro, semiperiferia y periferia tienen asignados papeles económicos específicos que conllevan diferentes estructuras de clase, con la utilización de diversos modos de control de la mano de obra y beneficios desiguales. Además, la actividad política es dada primariamente en el marco de Estados que, como consecuencia de sus diferentes papeles en la economía-mundo están estructurados de forma diferente: más centralizados los Estados del centro y menos centralizados los del sur. La periferia de una economía-mundo sería el sector geográfico en el que la producción es primariamente de bienes de baja categoría (esto es: de bienes cuya mano de obra es peor remunerada), pero a su vez, es parte integrante del sistema global de la división del trabajo. Al mismo tiempo, la brecha que separa las estructuras demográficas y económicas entre los países del centro y de la periferia es cada vez más amplia, además, la actual expansión del capitalismo global está penetrando de forma progresiva en regiones periféricas, al tiempo que regiones enteras quedan desconectadas

de los circuitos mundiales (Abad, 2002). Los países que no mejoran en su desarrollo acentúan su dependencia de préstamos internacionales e incrementan su endeudamiento.

América Latina, región de la que Colombia hace parte, es una de las regiones poco gananciosas en la globalización. García Canclini (1999) anota que en los últimos años las sociedades latinoamericanas se desindustrializan, las instancias democráticas nacionales se debilitan y se acentúa la dependencia económica y cultural respecto de los centros globalizadores. Un indicador que pone de relieve esta situación, es el hecho de que cada vez más hombres y mujeres salgan de sus países en calidad de migrantes en busca de mejores condiciones de vida, a pesar de las barreras que los países desarrollados ponen al ingreso de personas provenientes de otros países, en especial de los subdesarrollados.

Ante dichas circunstancias y con los adelantos en los medios de comunicación y de transporte, los habitantes de las zonas menos favorecidas eligen destinos a donde creen vislumbrar un porvenir de bienestar (Beck, 1998). Como diría Bauman (1999) consumidores expulsados del mercado que buscan oportunidades y perspectivas para escapar de la pobreza.

La migración internacional desde los países subdesarrollados hacia los países desarrollados se presenta como una alternativa para quienes habitan en las regiones menos prósperas, donde las oportunidades de mejoría de la calidad de vida son cada vez más limitadas. Así, en el presente siglo Colombia figura como una de las naciones de la que procede uno de los grupos significativos de inmigrantes en diversos países del mundo, principalmente en los que se han denominado desarrollados. Un procesamiento de datos poscensal llevado a cabo por el Departamento Administrativo Nacional de Estadística de Colombia (DANE) estimó que alrededor de 3.331.107 colombianos vivían en el exterior en el año 2005; revisadas las cifras emitidas por la ONU a través de la CEPAL vemos que el flujo migratorio de colombianos es el de mayor cuantía en la escala intrarregional latinoamericana; en 1990 ascendía a cerca de 600.000 personas y en 2000 alcanzó los 700.000 (CEPAL, 2006). En este contexto, uno de los principales destinos de nuestros compatriotas es España, país hacia donde emigraron el padre o la madre de las familias abordadas en la investigación que dio lugar a este artículo.

## **2. Las remesas de la migración internacional**

Para los hombres y las mujeres migrantes y para las familias que se quedan en el país de origen, las remesas, entendidas como los envíos en moneda y en especies que los(as) migrantes internacionales mandan desde los países de acogida a los países de origen (Guarnizo, 2003; 2006), se constituyen en una fuente de ingresos alrededor de las cuales los migrantes y sus familia construyen anhelos. Las remesas enviadas a sus países por los(as) migrantes se constituyen en uno de los factores importantes de la migración internacional contemporánea; según datos de la ONU (2006) los trabajadores inmigrantes

en los países de altos ingresos enviaron a sus familias U\$ 167.000 millones en remesas durante el año 2005.

Para Guarnizo (2003) la crisis económica global que afecta a la mayoría de los países en desarrollo ha colocado a las remesas de los y las migrantes a la cabeza de las transacciones financieras globales, convirtiéndose en una de las principales aportaciones de la migración internacional a los países de origen. Aunque Naciones Unidas (1999) reconoce que se han hecho críticas a las remesas en el sentido de que fomentan la dependencia de las importaciones y un alto grado de consumo, dicha entidad también expone que se las puede emplear en la importación de bienes de capital y los factores de producción esenciales para fomentar las inversiones y la utilización de la capacidad productiva y acelerar así el desarrollo económico. En lo microeconómico las remesas son cruciales para la supervivencia de individuos, familias y comunidades en todo el mundo, dado que los ingresos que llegan a las zonas de origen inciden en la atención de las necesidades sociales básicas de la población.

En Sorensen (2004) encontramos que dada la magnitud que alcanzaron las remesas, un número creciente de gobiernos de los Estados de donde proceden los(as) migrantes ha empezado a ver esta población y sus transferencias económicas como recursos estratégicos que hay que 'capturar' e incorporar en los procesos nacionales de desarrollo. Esto sin olvidar que como la propensión a migrar es mayor entre las personas en edad de trabajar, la emigración internacional puede representar una 'válvula' de escape para los excedentes de oferta laboral en zonas afectadas por altos niveles de desempleo y subempleo. Por tanto, desde el ángulo de las zonas de origen, la emigración puede ser un factor de descompresión socioeconómica que ofrece salidas al desempleo y a la falta de perspectivas de progreso laboral en los países natales, aunque también plantee riesgos para los y las migrantes (CEPAL, 1999).

#### **4. La motivación de padres y madres para migrar, el antes y el después de las familias**

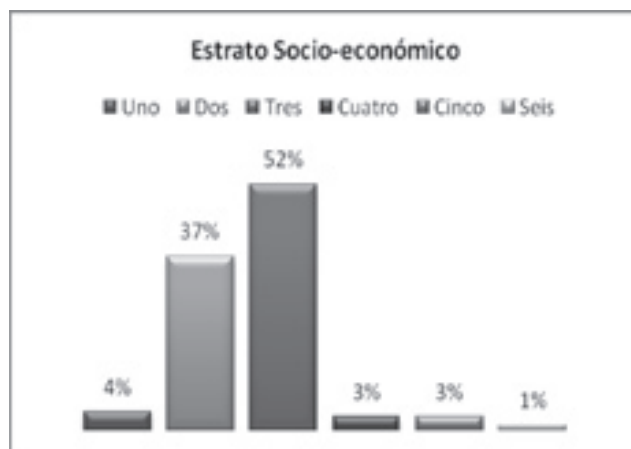
Las motivaciones que según los entrevistados tuvieron los padres y/o las madres para viajar a España tocan con la difícil situación económica que las familias estaban viviendo cuando se dio la migración. Tanto los progenitores que migraron, como la familia que se quedó en Colombia construyeron ilusiones en torno al mejoramiento de la calidad de vida a partir de las remesas, sin embargo esto no ha ocurrido.

##### **4.1 Estratos sociales de los hogares con hijos de migrantes en Cali**

Los hogares en donde habitan las familias de Cali con inmigrantes en España están ubicados en diferentes estratos sociales (Gráfica 1); sin embargo, encontramos que los hogares de nuestras entrevistadas y entrevistados se ubican principalmente en los estratos 2 y 3 de la ciudad, y en menor medida en los otros estratos. Esta información coincide con estudios como el de Roa (2007) en el que se anuncia que existen algunas evidencias que revelan que los migrantes

de Cali hacía España se encuentran preferiblemente en esos dos estratos. Así mismo, los datos contemplados en el documento CONPES (2005) muestran que los colombianos(as) que han migrado pertenecen al estrato socio-económico de mayor concentración de la población colombiana, los estratos 2 y 3.

**Gráfica 1. Estrato socio-económico de los migrantes**



Fuente: "Perfil socio-económico de las familias de Cali con padres y/o madres inmigrantes en España" 2008.

La poca presencia de migrantes hacia España en el estrato 1 se puede asociar a la falta de recursos económicos y/o de redes de apoyo que se movilicen en torno a la consecución de dineros que permitan sufragar los altos costos que demanda un desplazamiento transcontinental. Para los estratos 5 y 6, el bajo registro de familias con padres y/o madres migrantes en España, puede estar asociado a dos factores: en primer lugar las motivaciones económicas orientadas a mejorar la situación económica, condiciones que presumiblemente no son de primer orden para quienes residen en estratos altos de la ciudad; en segundo lugar la concentración de la oferta laboral en el sector de los servicios para la población migrante procedente de países subdesarrollados en el mercado de trabajo español, lo que resulta poco atractivo para aquellas personas que tienen satisfechas las necesidades básicas y han alcanzado niveles de formación académica que les permiten aspirar a empleos con condiciones y garantías laborales. Este último factor hace parte de los hallazgos de estudios realizados en el contexto español, los cuales denotan que los puestos de empleo ocupados por los inmigrantes de países no comunitarios, son inestables, requieren baja cualificación, ofrecen condiciones laborales y salarios bajos, con escasas posibilidades de adquirir la cualificación y los contactos necesarios que posibiliten el ascenso a categorías laborales superiores. Esto a su vez, debido a la demanda laboral existente (Gregorio, 1998; Oso, 1998; Pajares, 1998; Actis *et al.*, 1999; Giménez, 2003). Veamos lo que expresaron dos abuelas maternas:

“Ella se fue a España por la situación de trabajo aquí, prácticamente no había” (Abuela materna).

“Lola es modista, pero en España trabaja en casas de familia (...) lo que ella manda sólo alcanza para las necesidades” (Abuela materna).

#### 4.2 La vivienda del migrante y de su familia

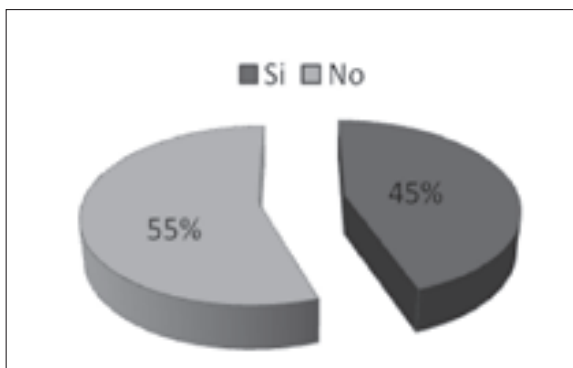
Si bien las familias en las que conviven los hijos del migrante tienen vivienda propia, los migrantes no, convirtiéndose esta carencia en uno de los motivos para emprender el viaje. Las personas entrevistadas refirieron la importancia que tiene en el proceso migratorio la consecución de la vivienda, llegando a convertirse en la razón para permanecer en España hasta tanto no se logre esta meta.

“Aquí en Cali mi hija hablaba mucho con la niña y le decía que ella iba a buscar un mejor futuro, ha querido tener su propia casa, sus propias cosas (...) se alargó el tiempo por la cuestión de que no salían los papeles” (Abuela materna).

“Uno cómo iba a decirle a ella no se vaya, el deseo de ella es poder algún día ofrecerles una casa y venir a vivir con ellos (se refiere a los nietos) ya no volverse a ir” (Abuela materna).

En la Gráfica 2 se observa que un poco más de la mitad (55%) de los hogares entrevistados no se han cambiado de residencia, es decir, continúan viviendo en la casa en que vivían antes de que emigrara el padre o la madre. Del 45% de los hogares que han cambiado de vivienda el 20% compraron, otros expresaron como motivos para el cambio los conflictos familiares, la reducción de gastos y el tamaño de la vivienda, entre otros.

**Gráfica 2.** Cambio de vivienda



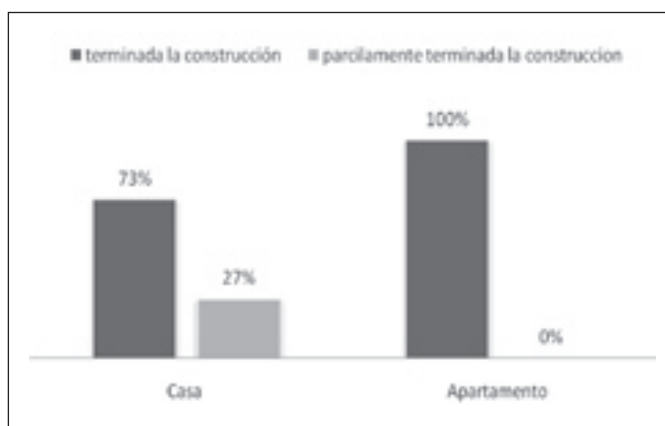
Fuente: “Perfil socio-económico de las familias de Cali con padres y/o madres inmigrantes en España” 2008.



Las familias viven en apartamentos y casas, los apartamentos están totalmente construidos mientras que algunas de las casas unifamiliares se encuentran en proceso de construcción. Todas las viviendas disponen de los servicios públicos domiciliarios básicos, mas no todas las familias disponen de servicios de gas natural, telefonía fija e internet. Sobre las familias que habitan en casas que están en construcción, una abuela dijo lo siguiente:

“A Marta (la nieta que cuida) le doy todo lo que esté a mi alcance y mi hija de España a veces me manda platica, aunque no le alcanza, porque es muy grande lo que le toca; imagínese que todavía no ha podido terminar su casa y ahora Marta está metida en su estudio, mi hija le está dando un curso que es caro, le toca duro.” (Abuela materna).

**Gráfica 3.** Tipo de vivienda. Estado de la construcción



Fuente: "Perfil socio-económico de las familias de Cali con padres y/o madres inmigrantes en España" 2008.

La información sobre el estrato, el tipo de vivienda, el estado de la construcción y la disponibilidad de servicios públicos domiciliarios evidencia que el migrante y su familia no se encuentran en una situación de extrema pobreza y marginalidad, aunque hacen parte de un sector amplio de la población que reside en Cali y logra subsistir mediante la vinculación al sector formal o informal de la economía mediante empleos temporales o de rebusque. Así con los envíos de dinero que hace él o la migrante van resolviendo de manera parcial las necesidades básicas del día a día. Antes de la migración la familia atendía sus gastos, sólo que para ello hacían grandes esfuerzos y adquirían deudas financieras con sus redes de apoyo. En general las familias de los migrantes que se quedan en Colombia tienen deudas y preocupación de no saber cómo van a obtener los recursos para cubrirlos. Una mujer que se separó de su cónyuge después de que éste migrara, expresó la falta de apoyo que ha tenido de su ex cónyuge para el pago de deudas.

“El papá de los muchachos no me ha ayudado para construir las tres piezas y la cocina. Se repellaron porque mi suegra me ayudó, cuando yo estuve trabajando en catastro ella me dijo: “mija yo quiero que los niños estén cómodos, más que todo la niña” entonces ella hizo un préstamo en una cooperativa. Me dijo usted quiere que hagamos un préstamo yo lo averiguo y miramos a ver de cuánto es la cuota mensual a dos años. Hizo el préstamo y ahora pago 55.000 pesos mensuales. Actualmente tengo esta deuda, pero como yo ahorita no estoy trabajando entonces la que me cubre es mi suegra, pero cuando esté trabajando yo a ella le tengo que reponer, me tengo que poner al día” (Madre).

En las familias estudiadas, la adquisición de vivienda no es una meta que se haya logrado con la migración, a pesar de ser una de las razones para migrar. En los casos en que se presentó compra del inmueble, los recursos para esta inversión no procedieron de manera exclusiva de las remesas. Entre tanto, uno de los cambios que han afrontado a partir de la migración es el recorte de gastos para pagar deudas, para lo cual han optado por mudarse a una vivienda con menor canon de arrendamiento a la que tenían antes de la migración, lo que, como en el siguiente caso, implicó la venta de enseres y electrodomésticos.

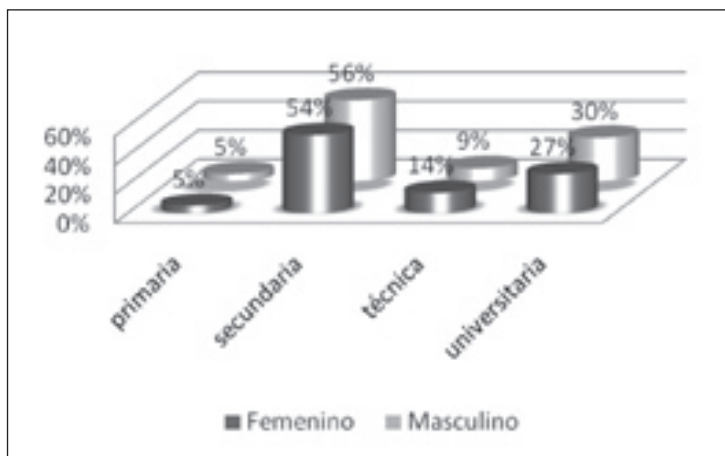
“Cuando él se fue nosotros vivíamos por aquí cerca en una casa independiente, ese fue uno de los cambios que tuvimos que producir y tuve que salir de muchas cosas, el comedor, la sala, cosas que me ocupaban mucho espacio, tuve que salir de eso para reducir gastos, porque esa fue una de las metas, reducir los gastos (...) Nos cambiamos de casa para minimizar costos y también porque era muy grande, para qué una casa tan grande, se dan muchos gastos, en cambio aquí es más económico, arriendo con servicios incluidos y tengo este cuarto, la cocina, el baño independiente”- (Madre).

De acuerdo con lo ilustrado hasta el momento, se podría decir que las familias estudiadas tienen unas condiciones económicas que aunque difíciles no dan para ubicarlos en la franja de marginalidad. De igual manera se aprecia que las condiciones iniciales que motivaron el viaje no han cambiado, continúan asumiendo los mismos gastos y con las remesas que reciben no han podido hacer inversiones en propiedad raíz. El cambio percibido por las personas entrevistadas está en la tranquilidad que experimentan de saber que el padre o madre migrante vive en un contexto en el que la consecución de empleo y recursos es mucho más viable que en Colombia. Aunque las dificultades para la ubicación laboral en España son una realidad frecuente entre los migrantes de los hogares estudiados.

“Ella se fue buscando una salida, un porvenir para ella, porque se quedaba sin trabajo, y ese era un estrés, eso era una angustia Yo le decía: ‘Lina, tirémosle

para España, pidámosle ayuda a una de sus tías a ver si de pronto yéndose usted, va y trabaja un tiempo y ya teniendo unos pesitos viene y se organiza acá con su hijo”. (Abuela materna).

**Gráfica 4.** Nivel educativo de los migrantes, por sexo



Fuente: “Perfil socio-económico de las familias de Cali con padres y/o madres inmigrantes en España” 2008.

### 4.3 La recepción de remesas

Un número importante de las familias estudiadas, en el momento de realizar la entrevista estaban percibiendo ingresos provenientes de remesas enviadas desde España (Gráfica 5), remesas que se convierten en una fuente primaria de la economía familiar y aunque es frecuente que se cuente con dineros provenientes del trabajo de otros miembros de la familia en Cali, el monto de éstos es insuficiente para atender los gastos del hogar. Este dato guarda relación con el propósito de mejorar los ingresos, que según los entrevistados, tuvieron los padres y las madres al migrar. Tanto la familia como quien emprende el viaje crean la ilusión de poder hacer inversiones en bienes y lograr estabilidad económica, que una vez lograda, permitirá el retorno.

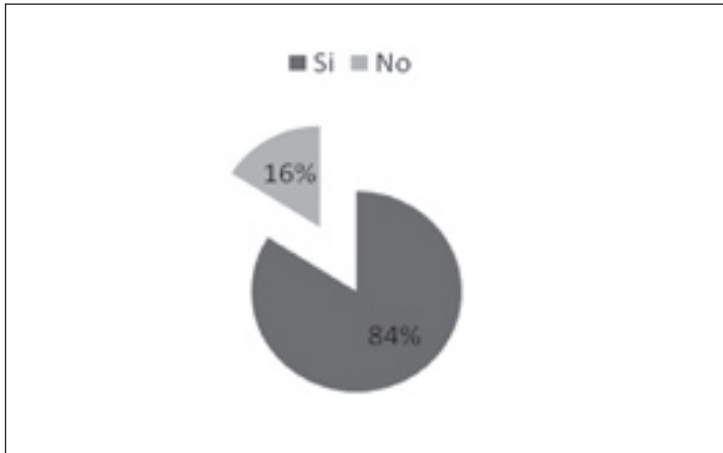
“Ella se fue a ver si de pronto se hace a una casita para ella y el niño” (Abuela materna).

“Él está pendiente, ha dicho que el objetivo es comprar nuestra casita. Ese es el objetivo de que él se fue para allá ¿ya? Para una casa” (Madre).

De lo manifestado por los entrevistados se infiere que el dinero enviado por el o la migrante sólo les está permitiendo sufragar los gastos de subsistencia. En la mayoría de estas familias el propósito económico que las impulsa a optar por la migración se alcanza únicamente en una pequeña proporción porque los ingresos que perciben oscilan entre uno y dos salarios mínimos, de los cuales

sólo una mínima parte procede de remesas que reciben de España, las que son invertidas fundamentalmente en gastos de alimentación, servicios públicos, educación y el cubrimiento de otras necesidades como la atención de la salud y la recreación, con pocas o nulas posibilidades de inversión o ahorro.

**Gráfica 5. Recibo de remesas**



Fuente: "Perfil socio-económico de las familias de Cali con padres y/o madres inmigrantes en España" 2008.

Quienes no reciben remesas manifestaron que ésto se debe a la irregularidad del migrante en España lo que le dificulta el acceso al empleo, la baja remuneración y la presencia de conflictos familiares por la distribución de los dineros. Veamos,

"No ha vuelto a mandar porque está sin trabajo, por allá está difícil, está haciendo los papeles" (Abuela materna).

"A veces en el granero (supermercado pequeño) pido (fiar) muy poco, la verdad cualquier cosa, cuando trabajo lo pago y... la niña si gana plata también, trato de no fiar. Mi marido no nos puede mandar ni dinero ni regalos" (Madre).

"Él me estaba mandando anteriormente a mí, pero la relación con mi suegra no fue muy buena, ella empezó como a entrometerse, entonces él no me volvió a mandar plata a mí hace dos añitos larguitos" (Madre).

A pesar de lo anterior, para algunas familias la ilusión de disponer de un envío periódico de dinero les permite a los hijos de los y las migrantes, y a sus cuidadores(as) planear el gasto e incluir prácticas de consumo de artículos antes no comprados y en lugares difícilmente asequibles antes de la migración; tal es el caso de las visitas a los centros comerciales, en donde además de comprar los alimentos, la familia se recrea; prácticas éstas que para algunas de las familias estudiadas son nuevas. En general, los centros comerciales se convierten en un

espacio al cual han podido acceder gracias a la migración así las visitas a estos lugares sean esporádicas las familias las consideran un logro.

“Nosotros mercamos en el Éxito de San Fernando, a veces vamos a Carrefour y así, más que todo vamos a comer y de una vez salimos con la remesa. Uno va y come y de una vez va trayendo, lo que necesita” (Abuela materna).

“Con lo que él nos manda al principio mercaba en el Éxito..., en La Catorce” (Madre).

Algunas de las personas indagadas manifestaron que con los dineros de las remesas han logrado mejorar la calidad de los alimentos que consumen.

“Me siento contento, feliz, que ellos puedan comer lo que piden (...) Una de las cosas que más me agrada (se refiere a la migración) es ver que a estos chicos se les está dando lo que yo no les pude dar a mis hijos (...) ahora uno va cada 8 días compra frutas de toda clase y ellos comen sus frutas, su leche, su queso” (Abuelo paterno).

Las familias que cuidan a los hijos de los migrantes en España que se analizan en este estudio, están entrando en prácticas de habitantes de grandes ciudades como lo es visitar centros comerciales y hacer mercados en los almacenes de cadena<sup>3</sup>.

## 5. Las remesas en dinero y las remesas en especie

Las remesas juegan un papel central para solventar los gastos básicos y liberarse de tensiones que se tenían antes de la migración, tal como la incertidumbre de quedarse intempestivamente sin empleo o asumir deudas, entre otros.

“Con el sueldo de aquí a él (el esposo) no le alcanzaría para pagar estudio a tres muchachos, comida y servicios” (Abuela paterna).

“Para la alimentación él manda \$400.000 y mi hija también aporta, entonces yo digo ‘ahí se va mucho más de los \$400.000’” (Madre).

De acuerdo con los datos obtenidos en la investigación realizada por las autoras, las remesas que hombres y mujeres envían desde España a sus familiares en Cali se encuentran representadas en especie y en dinero; del 84% de los hogares que reciben remesas el 64% corresponde a remesas en dinero,

<sup>3</sup> Es significativo el número de informantes que manifestaron que adquieren los alimentos en supermercados de cadena y en menor proporción en las tiendas y graneros de barrios o plazas de mercados. Los supermercados de cadena, algunos están ubicados en centros comerciales de la ciudad en donde venden una pluralidad de objetos de consumo; estos supermercados son tiendas de autoservicio que cada vez más tienden a reemplazar otros sitios de abastecimiento de alimentos para las familias, aunque geográficamente dichos establecimientos estén más distantes de las viviendas. Estos sitios ofrecen y venden a los consumidores, además de una variedad de elementos, los productos básicos de primera necesidad, todos a grandes volúmenes. Los productos que allí se venden se encuentran separados de acuerdo con especificaciones técnicas y precios rebajados para elementos específicos.

el 7% en especie y el porcentaje restante recibe tanto de unas como de otras. Así, el número de hogares que reciben remesas en dinero es mayor en comparación con los que la reciben en especie, algo comprensible en la medida que las remesas en dinero son imprescindibles para pagar gastos como los servicios públicos y la compra de alimentos. En aquellos casos en los que se reciben remesas combinadas se hace referencia a que hay envío tanto de dinero como de regalos o dinero con destinación previamente fijada para comprar aparatos electrónicos como computador, televisor, lavadora, etc. En cualquier caso, del análisis de la información obtenida se desprende que las familias estudiadas utilizan las remesas principalmente en alimentación y en pago de servicios públicos y educación.

Generalmente las remesas se asocian a envío de dineros en moneda extranjera, lo cual genera en las familias expectativas de aumento significativo del ingreso, sin embargo, los envíos en especie aunque son menores en representación, tienen un valor importante en el mantenimiento de los vínculos y en el vivir transnacional de estas familias, mediante una representación simbólica en la que se combinan ausencia y presencia ayudando a mantener el vínculo afectivo. Así mismo, a través de las remesas el progenitor migrante logra la conservación de un lugar para sí en la familia sin perder completamente su posición. La presencia del padre y/o la madre migrante a través de las remesas ayuda a disminuir las tensiones producidas entre el migrante y su familia de origen por el temor a la separación y el acecho del abandono, lo que permite afirmar que si bien las remesas representadas en dinero ocupan el porcentaje más alto, las representadas en especie o las que combinan los dos tipos (dinero y especie) deben ser tenidas en cuenta en el análisis de las relaciones que se dan en las familias que están viviendo la migración internacional.

“Lo que Carlos le pide a la mamá ella se lo manda. Ahorita, en diciembre le pidió un play, y ella dijo: ‘pues yo se lo llevo’, lo compró cuando vino en enero. El otro año para diciembre él dijo que quería un televisor, cuando ella ya estaba allá, le mandó para el televisor para tenerlo en su pieza, él sabe que cuenta con el papá” (Abuela materna).

“Ella me dijo ahora para Semana Santa: doña Olga, averigüe cuanto valen unos cinco días allá en COMFANDI Calima para que se vaya con el niño” (Abuela paterna).

## **6. Evaluación económica de la migración**

El tema económico es primordial a la hora de evaluar la migración. Por el sólo hecho de resolver necesidades primarias de alimentación, vestido y educación con el dinero que envía el migrante, la migración es valorada principalmente por las mujeres en términos positivos; incluso con tranquilidad algunas de las que tienen relación conyugal con el hombre migrante contemplan el retiro del trabajo remunerado, porque no es un asunto que les preocupa en tanto el hombre desde España provee los recursos, aunque mínimos, para el hogar.

“Económicamente no nos ha ido mal, ahora que está él allá no nos falta ni comida ni estudio para las niñas, ni lonchera, nada. Antes vivíamos como... conseguíamos plata prestada para comprar la panela. He pensado salirme del trabajo y también lo consulté con él y dijo que sí. Igualmente la plata llegará, pero no en la misma cantidad que de antes, él me apoya en ese sentido (si se sale de trabajar)” (Madre).

La óptima utilización de las remesas es un asunto que las madres recalcan a sus hijos, consideran que por compasión con el padre hay que cuidar el dinero que él les envía, para estas mujeres el padre se sacrifica en el trabajo que realiza en la migración.

“Eso le digo yo a mis hijos, “no sean despilfarradores, traten con cariño las cosas, que al papá le toca muy duro conseguirse la platica para mandarle a uno”. Yo les trato de crear conciencia a ellos, del papá como se parte por allá la espalda de duro para que ellos vengan a malgastar” (Madre).

La creencia de que la migración puede resolver los problemas económicos de una familia es una idea que se ha venido difundiendo entre la población y es una alternativa deseable cuando se requiere mejorar las condiciones materiales de una familia. Los datos arrojados por esta investigación mostraron que las condiciones de vida de las familias hubiesen mejorado, aunque el costo de separación que vive la familia por la migración, la adaptación al nuevo entorno de aquellos que se van y la ausencia del migrante para los que se quedan no es sentida por los y las entrevistadas como algo proporcional al aporte económico que puede hacer el migrante, mediante las remesas. No se evidenció un aumento en los ingresos que diera lugar a una acumulación de capital para ahorrar, para compras suntuosas o inversiones que permitan generar otros ingresos.

“Cuando estaba aquí en Colombia primeramente empezó a trabajar con calzado, pasado el tiempo fue microempresario, luego quebró por ciertos motivos y ya quedó desempleado y eso fue lo que lo llevó a irse. Quedó desempleado y con la obligación (se refiere a los gastos de mantenimiento de la casa). Le pintaron “pajaritos allá”, “que la plata se baja de los árboles”. Se fue para allá y hasta ahora no ha podido regresar, no ha sido posible. A veces pasan 20 o más días y no manda ni un peso” (Madre).

Como vemos, la fuerza que tiene la idea de que la migración puede mejorar las condiciones de vida lleva a algunas personas a buscar destinos que le permitan alcanzar la meta tan anhelada de conseguir estabilidad económica, en este caso se trata de un hombre que estuvo en México, Venezuela, Centro América y ahora en España, pero en ninguno de estos lugares ha logrado colmar sus expectativas económicas.

## 7. Tensiones y conflictos en torno a las remesas

Dadas las expectativas construidas por las familias en torno a la migración como una alternativa para mejorar sus condiciones de vida, las remesas son uno de los temas más álgidos en los grupos familiares con migrantes internacionales; lo anterior quedó en evidencia con la lectura analítica de las entrevistas, en las que se identificó que los conflictos por las remesas se relacionan de manera significativa con el monto y la persona encargada de recibirlas y distribuirlas.

*El monto.* Hay mujeres madres que desde Colombia se enfrentan al padre en España cuando los recursos enviados por éste son insuficientes para cubrir las necesidades de los hijos, situación que se agrava si el padre migrante no cumple con la periodicidad en los envíos.

“En la cuestión económica el hombrecito ahora es duro, en este momento yo le digo algo del colegio y me hace esperar, lo manda pero me hace esperar. Él me manda quincenalmente \$200.000 pesos, hace 4 años manda lo mismo, hace poco le dije yo ‘bueno y usted qué piensa, usted que cree que aquí no sube la leche, usted cree que aquí no sube las fruta, cree que la manzana sigue igual de 200 pesos y me dijo ‘es que no puedo más’. A veces se deja atrasar y manda \$240.000 y me dice ‘págate un mes de ahí’, pero como le digo yo ‘usted no se entera que su hija necesita’” (Madre).

*Quien las recibe y distribuye.* En parejas de padres separados, fue usual encontrar que el padre o la madre migrante suelen hacer el giro de las remesas para sus hijos(as) a través de sus familiares, principalmente las abuelas u otras personas allegadas a las familias. Las personas que reciben el dinero se encargan de distribuirlo en las necesidades de los y las menores, hacer pagos y comprar los objetos que éstos necesiten o que el padre o la madre ordenen desde España. Esta es una situación que genera malestar en las madres porque ellas consideran que de esta manera pierden su posición al ser suplantadas por otras personas en su rol materno, para ellas dichas tareas hacen parte de sus funciones parentales. Los padres por su parte, aceptan que las madres migrantes deleguen en otras personas la recepción de las remesas de los hijos, para ponerse a salvo de ideas que tiendan a ubicarlos como beneficiarios o personas que se lucran con las remesas que desde España envían las madres.

“Con lo que el padre de la niña manda tuve un pequeño problema, él me estaba mandando anteriormente a mí, pero la relación con mi suegra no fue muy buena, ella empezó como a entrometerse, entonces él no me volvió a mandar plata hace dos añitos larguitos, le manda es a la abuela de la niña, entonces ella es la que se encarga de eso. Por eso he tenido unos inconvenientes con él, porque todo tiene que ser lo que ella diga. Yo creo que soy la mamá y soy la que tengo que asumir las cosas de ella. La mamá de él es la que decide lo que compra, lo que no compra, lo que la niña necesita, lo que no necesita” (Madre).



“El dinero ella se lo manda a una amiga, a mí ella no me manda nada y yo le dije mejor para mí porque una vez tuvimos un problema con la plata que le mandó al niño, 400 mil pesos, para que le comprara ropa, se formó un despelote, dijo que yo me le había robado la plata, que yo era un descarado, me le había gastado la plata al niño” (Padre).

Con la recepción y distribución de las remesas enviadas por los padres desde el exterior las abuelas adquieren poder, ellas vigilan, opinan e interfieren en la regulación de las pautas de cuidado y crianza de sus nietos, lo que conlleva a un conflicto de roles entre madre y abuela, situación que a la luz de Backman y Secord (1976) se presenta cuando las expectativas socialmente construidas frente a unos roles son contradictorias frente a las funciones que realizan cada una de las personas que los asumen.

## 8. Comentarios finales

Entre las familias en las que uno o ambos progenitores han migrado a España se encuentran una serie de expectativas sobre las ventajas económicas que la migración puede traerle a la familia; en este sentido la migración se convierte en una alternativa deseable para dar respuesta a problemas de orden económico. Quien migra y la familia que se queda en Colombia sueñan un futuro con una vivienda y algún tipo de inversión que les permita vivir sin afugias económicas. Las familias tienen la percepción de que ahora cuentan con recursos para solventar necesidades de sus hogares en el día a día. Ese después con el ingreso de remesas que suponen quienes migran y sus familias, se queda como una esperanza detenida en el tiempo, es un después que no llega, pero que aún así se valora positivamente.

Aunque las remesas enviadas por los y las migrantes desde España no colman las expectativas construidas antes del viaje son una fuente importante de ingresos para las familias, en la medida que con estos sufragan necesidades fundamentales. Por lo tanto, el no envío de los dineros afecta de forma significativa su bienestar. Las familias no sólo reciben remesas en dinero sino también en especie; estas remesas tienen un valor importante en el mantenimiento de los vínculos ayudando a la disminución de las tensiones producidas entre el o la migrante y su familia en Cali por el temor al abandono. Así mismo, el progenitor o progenitora migrante logra conservar su lugar en la familia a través de este tipo de remesas.

Pero si bien las remesas generan satisfacciones en el grupo familiar, a su alrededor también emergen conflictos. En aquellas familias donde la madre y el padre están separados conyugalmente, generalmente las madres entran a competir con las abuelas paternas por el recibo y la distribución de las remesas en dinero.

## Bibliografía

- Abad, L. V. (2002). *Contradicciones de la globalización: migraciones y convivencia interétnica tras el 11 de septiembre*. Revista Migraciones, Número 11. Madrid, España, pp. 225-268.
- Actis, W. De Prada, Miguel A. y Pereda, Carlos. Colectivo IOÉ. (1999). *Inmigrantes, trabajadores, ciudadanos. Una visión de las migraciones desde España*. Universidad de Valencia. Patronat Sud-Nord.
- Appadurai, A. (2000). *Grassroots Globalization and the Research Imagination*. Public Cultura. Vol. 12, nº 1, pp. 1-19.
- Backman, C.W y Secord, P. F. (1976). *Psicología Social*. México. McGraw Hill.
- Bauman, Z. (1999). *Trabajo, consumismo y nuevos pobres*. Editorial Gedisa. Barcelona, España.
- Beck, U. (1998). *¿Qué es la globalización?, Falacias del globalismo, respuestas a la globalización*. Barcelona. España. 10ª ed. Ediciones Paidós Ibérica, S.A.
- Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL). Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía (CELADE) División de Población (1999). *Migración y Desarrollo en América del Norte y Centro América: Una visión sintética*. Serie Población y Desarrollo 1. Santiago de Chile.
- Comisión Económica para América Latina y el Caribe (2006). *Observatorio Demográfico No. 1: Migración internacional*. Santiago de Chile.
- Cook, P. & Kirkpatrick, C. (1997). *Globalization, Regionalization and Third World Development*. *Regional Studies Review*. Volume 31, nº 1, pp. 55-66.
- Departamento Nacional de Estadística de Colombia (DANE). *Informe del Censo de (2005)*. Bogotá, Colombia.
- Departamento Nacional de Planeación. Consejo Nacional de Política Económica y Social (2005). *Documento CONPES 3386 Plan de Acción para la Focalización de los Subsidios para Servicios Públicos Domiciliarios*. Pp. 10
- Elias, N. (2000). *La sociedad de los individuos*. Historia, ciencia y sociedad. Barcelona, España. Ediciones Península.
- García C., N. (1999). *La globalización imaginada*. Argentina. Paidós.
- Giddens, A. (2000). *Un mundo desbocado. Los efectos de la globalización en nuestras vidas*. Madrid, España. Editorial Santillana.
- Giménez, C. (2003). *¿Qué es la inmigración. Problema y oportunidad? ¿Cómo lograr la integración de los inmigrantes? ¿Multiculturalismo o interculturalismo?* Barcelona. R. B. A. Integral.
- Gregorio, C. (1998). *Migración femenina. Su impacto en las relaciones de género*. Madrid, España. Ediciones Nanca.
- Guarnizo, L. E. (2003). *The economics of transnational living*. *The International Migration Review*. Vol. 37, nº 3, pp. 666-699
- (2006) *Migración, globalización y sociedad: teorías y tendencias en el siglo XX*. En Colombia: migraciones, transnacionalismo y desplazamiento. Gerardo Ardila (editor). Bogotá, Colombia. Pp. 65-112. Universidad Nacional de Colombia, Ministerio de Relaciones Exteriores y Fondo de Población de las Naciones Unidas.
- Held, D. (1997): *La democracia y el orden global. Del Estado moderno al gobierno cosmopolita*. Barcelona, España. Editorial Paidós.
- Ianni, O. (1996). *Teorías de la Globalización*. Madrid, España. Siglo veintiuno Editores.
- Naciones Unidas. *Asuntos Económicos y Sociales. División de Estadísticas (1999)*. Recomen-

- daciones sobre Estadísticas de las Migraciones Internacionales. Nueva York. Serie M, N° 58, Revisión 1.
- Oso, L. (1998). *La migración hacia España de mujeres jefas de hogar*. Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales. Madrid, España. Instituto de la Mujer.
- Pajares, M. (1998). *La inmigración en España. Retos y propuestas*. Barcelona. Icaria Antrazyt.
- Roa, M. G. (2007). Barcelona, España. *La participación económica de la inmigración: el caso del colectivo colombiano en Barcelona*. CIDOB.
- Sassen-Koob, S. (1998). *Los espectros de la globalización*. Argentina. Fondo de Cultura Económica.
- (2003). *Contra geografías de la globalización: Género y ciudadanía en los circuitos transfronterizos*. Madrid, España. Ediciones Traficantes de Sueños.
- (2007). *Una sociología de la globalización*. Buenos Aires, Argentina. Editorial Katz.
- Sorensen, N. N. (2004). *The development dimension of remittances*. Working Paper. Washington D. C. Contributed to the 'International Forum on Remittances' to be held at the IDB Conference Centre June, 28-30,
- Stiglitz, J. E. (2002). *El malestar en la globalización*. Bogotá, Colombia. Editorial Taurus.
- United Nations (2006). New York.
- Demographic Yearbook. International migration characteristics. Wallerstein, I. (1984). *El moderno sistema mundial*. España. Editorial Siglo XXI.